

Controltec

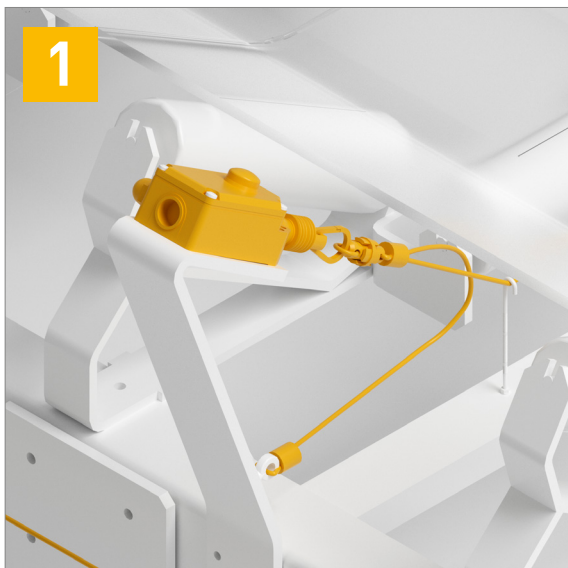
## SAFE INDUSTRIAL AUTOMATION

Sicurezza nella tecnologia dei trasportatori /  
Safety in conveyor technology





## Rilevamento della rottura del nastro / Belt rip detection



### Interruttore di controllo rottura nastro ZS 71 Z VD

- Custodia in alluminio pressofuso
- Elevato grado di protezione IP 67

### Belt-rip control switch ZS 71 Z VD

- Aluminium die-cast enclosure
- High degree of protection IP 67

## Monitoraggio della posizione del nastro / Belt position monitoring



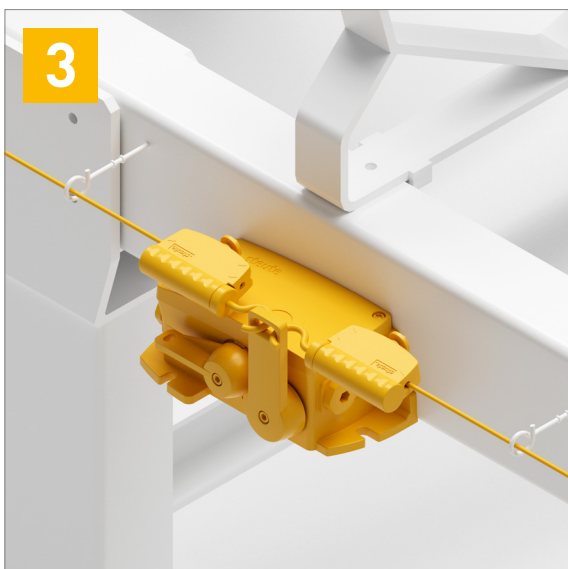
### Interruttore di allineamento nastro ZS 92 SR / ZS 92 SR KST

- Contatti separati con punti di commutazione regolabili individualmente
- Punti di commutazione per preavviso/spengimento regolabili da 5° ... 35°
- Custodia in alluminio pressofuso o termoindurente

### Belt alignment switch ZS 92 SR / ZS 92 SR KST

- Staggered contacts with individually adjustable switching points
- Switching points for prewarning/switch off adjustable from 5° ... 35°
- Aluminium die-cast or thermoset enclosure

## Funzione di arresto di emergenza / Emergency stop function



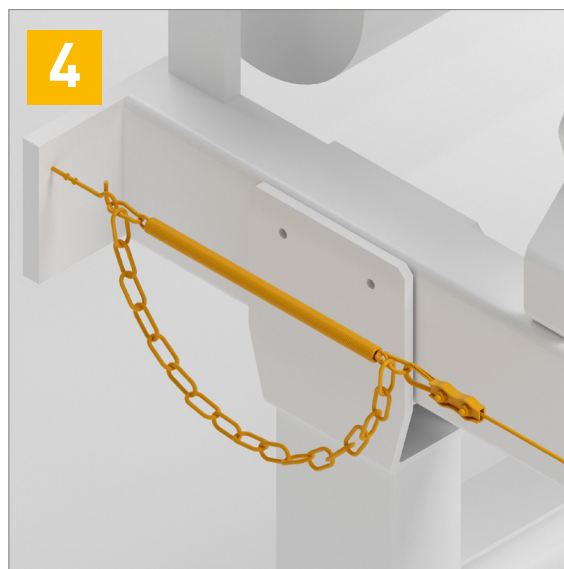
### Interruttore di emergenza a fune ZS 92 S / ZS 92 S KST

- Resistente a temperature tra -40 °C ... +85 °C
- Custodia in alluminio pressofuso o termoindurente
- Lunghezza fune fino a 2 x 100 m

### Emergency pull-wire switch ZS 92 S / ZS 92 S KST

- Temperature resistant from -40 °C ... +85 °C
- Aluminium die-cast or thermoset enclosure
- Wire length up to 2 x 100 m

## Accessori / Accessories



### Molla di compensazione ZS 90/91/92 S / Fune / Vite ad occhio aperto M10 x 150 con 2 dadi

### Compensation spring ZS 90/91/92 S / Pull wire / Eye bolt open M10 x 150 with 2 nuts

## 1 Rilevamento della rottura del nastro / Belt rip detection

- Spegnimento automatico dell'impianto in caso di sovraccarico o rottura del nastro
- Automatic switch off of the equipment with overload or torn conveyor-belt

## 2 Monitoraggio della posizione del nastro / Belt position monitoring

- I contatti separati permettono di avere un segnale di avviso per avviare una correzione del nastro
- Spegnimento dopo ulteriore azionamento della leva di allineamento nastro
- I »contatti di pre-allarme« riducono i tempi di fermo del nastro trasportatore
- Staggered contacts allow for a warning signal to initiate a belt correction
- Switch off after further actuation of the belt alignment lever
- »Pre-warning contacts« reduce standstill time of the conveyor-belt system

## 3 Funzione di arresto di emergenza / Emergency stop function

- Gli interruttori di emergenza a fune garantiscono una funzione di arresto di emergenza affidabile, che include il monitoraggio della rottura della fune sui sistemi di trasporto
- Azionamento su un lato fino a 100 m e azionamento bilaterale fino a 200 m
- Emergency pull-wire switches guarantee a reliable emergency stop function including wire break monitoring on conveyor systems
- One-side actuation up to 100 m and two-side actuation up to 200 m

4

1

2

3



**Molla di compensazione ZS 90/91/92 S**

- Con limitazione della corsa
- Compensazione delle variazioni di lunghezza dovute alle fluttuazioni della temperatura
- Versione composta da: catena in acciaio inox, 2 moschettoni zincati e molla di trazione

**Compensation spring ZS 90/91/92 S**

- With travel limitation
- Adaption of length expansions caused by changes in temperature
- Version consisting of: stainless steel chain, 2 galvanised carabiners and tension spring



**Fune Ø 5 mm**

- Anima in acciaio Ø 3 mm con guaina in PVC rosso
- Diametro totale 5 mm
- Unità d'ordine: al metro

**Pull-wire Ø 5 mm**

- Steel core Ø 3 mm with red PVC sheath
- Total diameter 5 mm
- Ordering unit: per metre



**Vite ad occhiello aperto M10 x 150 con 2 dadi**

- Lunghezza 150 mm, lunghezza filettatura 70 mm
- Filettatura M10
- Acciaio zincato
- 2 dadi esagonali inclusi nella fornitura

**Eye bolt open M10 x 150 with 2 nuts**

- 150 mm length, 70 mm thread length
- M10 thread
- Galvanised steel
- 2 hexagon nuts are provided



**Tenditore per funi TS 65**

- Risparmio di tempo
- Facile da regolare
- Nessun attrezzo richiesto

**Cable Tensioner System TS 65**

- Time-saving
- Easy to adjust
- No tool required

3



## Interruttore di allineamento nastro ZS 92 SR / Belt alignment switch ZS 92 SR



### Caratteristiche / Features:

- Custodia in alluminio pressofuso resistente alla corrosione
- Con contatti separati, regolabili da 5° ... 35°
- Leva di allineamento nastro regolabile in step di 12°, utilizzando un meccanismo autobloccante
- Possibilità di montaggio sul dorso e sulla base
- Corrosion-resistant aluminium die-cast enclosure
- With staggered contacts, adjustable from 5° ... 35°
- Belt alignment lever adjustable in 12° steps using a self-locking mechanism
- Back and base mounting possible

## Interruttore di allineamento nastro ZS 92 SR KST / Belt alignment switch ZS 92 SR KST



### Caratteristiche / Features:

- Custodia termoisolante per l'utilizzo con merci sfuse e condizioni ambientali aggressive
- Con contatti separati, regolabili da 5° ... 35°
- Leva di allineamento nastro regolabile in step di 12°, utilizzando un meccanismo autobloccante
- Possibilità di montaggio sul dorso e sulla base
- Thermoset enclosure for application with aggressive bulk goods and environmental conditions
- With staggered contacts, adjustable from 5° ... 35°
- Belt alignment lever adjustable in 12° steps using a self-locking mechanism
- Back and base mounting possible

## Interruttore di emergenza a fune ZS 92 S / Emergency pull-wire switch ZS 92 S



### Caratteristiche / Features:

- Resistente a temperature tra -40 °C ... +85 °C
- Elevato grado di protezione IP66 / IP67 / IP69
- Lunghezza fune fino a 2 x 100 m
- Custodia in alluminio pressofuso resistente alla corrosione
- Possibilità di montaggio sul dorso e sulla base
- Temperature resistant from -40 °C ... +85 °C
- High degree of protection IP66 / IP67 / IP69
- Wire length up to 2 x 100 m
- Corrosion-resistant aluminium die-cast enclosure
- Back and base mounting possible

## Interruttore di emergenza a fune ZS 92 S KST / Emergency pull-wire switch ZS 92 S KST



### Caratteristiche / Features:

- Resistente a temperature tra -40 °C ... +70 °C
- Elevato grado di protezione IP66 / IP67
- Lunghezza fune fino a 2 x 100 m
- Custodia termoisolante per l'utilizzo con merci sfuse e condizioni ambientali aggressive
- Possibilità di montaggio sul dorso e sulla base
- Temperature resistant from -40 °C ... +70 °C
- High degree of protection IP66 / IP67
- Wire length up to 2 x 100 m
- Thermoset enclosure for application with aggressive bulk goods and environmental conditions
- Back and base mounting possible

## Interruttore di controllo rottura nastro ZS 71 Z VD / Belt-rip control switch ZS 71 Z VD



### Caratteristiche / Features:

- Alluminio pressofuso
- Elevato grado di protezione IP67
- Aluminium die-cast
- High degree of protection IP67



## APPLIED INTELLIGENCE

Da oltre 60 anni, steute Technologies è un'azienda tecnologica internazionale che produce dispositivi di commutazione di alta qualità, sensori intelligenti e sistemi wireless innovativi. Oltre a una gamma standard completa per le applicazioni delle divisioni Meditec, Controltec e Leantec, sviluppiamo sempre più soluzioni specifiche per i clienti di tutte e tre le divisioni.

Soluzioni specifiche per i clienti per tutte e tre le divisioni. Nella divisione Meditec, questo include interfacce utente certificate per dispositivi medici in sala operatoria e in diagnostica. Un altro obiettivo della divisione Meditec è la realizzazione dell'interoperabilità in sala operatoria attraverso l'implementazione dell'interfaccia DSC (Service-oriented Device Connectivity) in tempo reale.

La divisione Controltec comprende, tra l'altro, dispositivi di commutazione di sicurezza per l'ingegneria meccanica e impiantistica, in particolare per condizioni ambientali estreme e aree potenzialmente esplosive, nonché soluzioni wireless per l'automazione industriale in applicazioni interne ed esterne.

Leantec è la divisione per le "Digital Shop Floor Solutions" e offre soluzioni innovative e su misura per l'industria manifatturiera con il proprio marchio nexy. L'attenzione si concentra sull'implementazione di reti di comunicazione intelligenti per l'Industria 4.0 per un controllo ottimale del flusso di materiali.

steute Technologies - in qualità di azienda tecnologica orientata al futuro, siamo impegnati a livello mondiale nell'innovazione, nell'orientamento al cliente e nell'eccellenza tecnologica.

For more than 60 years, steute Technologies has been an international technology company for high-quality switching devices, intelligent sensors and innovative wireless systems. In addition to a comprehensive standard range for applications in the Meditec, Controltec and Leantec divisions, we are increasingly developing customer-specific solutions for all three divisions.

In the Meditec division, this includes certified user interfaces for medical devices in the operating room and in diagnostics. Another focus of the Meditec division is on realising interoperability in the operating room by implementing the "real time" SDC interface (Service-oriented Device Connectivity).

The Controltec division includes, among other things: safety switching devices for mechanical and plant engineering, especially for extreme environmental conditions and potentially explosive areas, as well as wireless solutions for industrial automation in indoor and outdoor applications.

Leantec is the division for "Digital Shop Floor Solutions" and offers innovative and tailor-made solutions for the manufacturing industry with its own brand nexy. The focus is on the implementation of intelligent Industry 4.0 communication networks for optimal control of material flow.

steute Technologies – as a future-oriented technology company, we are committed to innovation, customer orientation and technological excellence worldwide.



steute Italia srl  
Via Curtatone, 1  
20019 Settimo Milanese (MI)  
Telefono +39 02 33512304  
Fax +39 02 39480168

**Produttore**  
steute Technologies GmbH & Co. KG  
Brückenstraße 91  
32584 Löhne, Deutschland/Germany  
Telefon/Phone +49 5731 745-0  
controltec@steute.com  
www.steute-controltec.com